

INTERKULTURELLE WOCHEN VOM 16. SEPTEMBER BIS 18. OKTOBER



ZUSAMMEN LEBEN,
ZUSAMMEN WACHSEN.

Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger,

anlässlich der Interkulturellen Wochen haben wir gemeinsam mit unseren Kooperationspartnern ein interessantes Programm zusammengestellt.



„Zusammen leben, zusammen wachsen“ ist das Motto der diesjährigen Veranstaltungsreihe. Integration gelingt nicht von alleine. Sie benötigt Menschen, die aufeinander zugehen und sich kennen lernen. Dazu benötigen wir eine lebendige Stadtgesellschaft, die sich auszeichnet durch Respekt und Toleranz. Wir dürfen daher nicht nachlassen in unserem Kampf gegen Ausgrenzung und Intoleranz.

Die offizielle Eröffnungsfeier der Interkulturellen Wochen findet am Samstag, 21. September, um 18.30 Uhr, auf dem La Spezia Platz statt. Wir möchten dabei unter anderem ein „Licht für die Demokratie“ entzünden und somit ein Zeichen setzen. Hierzu darf ich Sie herzlich einladen.

Mein besonderer Dank gilt allen, die sich an den Interkulturellen Wochen beteiligen: den Organisatoren, dem Integrationsbeirat und allen Vereinen und Verbänden.

Ich wünsche Ihnen allen bei den anstehenden Veranstaltungen bereichernde Erfahrungen, gute Gespräche, interessante Diskussionen und viele Begegnungen,

Ihre

A handwritten signature in blue ink that reads "Brigitte Merk-Erbe". The script is fluid and cursive.

Brigitte Merk-Erbe
Oberbürgermeisterin

Jeden Montag (nicht in den Ferien), **16. September bis 16. Dezember, 15 bis 16.30 Uhr:**

INTERKULTURELLE SPIELGRUPPE KUNTERBUNT

für Mütter/Väter mit Kindern von 1 bis 3 Jahren

Ort: Storchenhaus, Ludwigstraße 29, 1. Stock

Veranstalter: Evang. Familien-Bildungsstätte plus Mehrgenerationenhaus

Spenden erwünscht

Montag, 16. September, 16.30 bis 18 Uhr:

„BÜRGER VON HIER, DA UND DORT“

Mobile Malkiste für Kinder und Erwachsene mit Ingrid Seidel und Team

Ort: Wilhelm-Busch-Straße 5

Veranstalter: Kunstmuseum Bayreuth

Samstag, 21. September, 11 bis 17 Uhr:

STAND DES KUNSTMUSEUMS BAYREUTH AUF DEM KINDERFEST

Gestalten von einfachen Lichtschirmen für die Eröffnung der Interkulturellen Wochen

Ort: Stadtparkett

Veranstalter: Kunstmuseum Bayreuth

Samstag, 21. September, 11 bis 17 Uhr:

KINDERFEST IM RAHMEN DER INTERKULTURELLEN WOCHEN

Ort: Stadtparkett

Veranstalter: Bayreuth Marketing & Tourismus GmbH mit Kooperationspartnern

Samstag, 21. September, 18.30 Uhr:

ERÖFFNUNGSFEIER INTERKULTURELLE WOCHEN 2019

Eröffnung durch Oberbürgermeisterin Brigitte Merk-Erbe

mit musikalischer Umrahmung der „Scheele Family“ sowie mit kleinen Köstlichkeiten aus den verschiedensten Teilen der Welt zubereitet von den Jugendlichen und dem Helferkreis von Condrops e.V. . Bitte Kerzen mitbringen!

Ort: La-Spezia-Platz (bei schlechtem Wetter im Iwalewahaus)

Veranstalter: Integrationsbeirat, Amt für Kinder, Jugend, Familie und Integration,

Condrops e.V., Iwalewahaus und Vertretern der Kirchen und Religionsgemeinschaften

Samstag, 21. September, 21 Uhr:

PUERTO SESSION #2

Geflüchtete Jugendliche (Neue Heimat Allstars) präsentieren ihre selbst geschriebenen Rap-Songs zusammen mit den einheimischen Bands: Superphad // Y // B-Kwem // Higher Market Sounds. Für das Rahmenprogramm sorgt DJ Reno Nevada aus Bayreuth!

Ort: Iwalewahaus

Veranstalter: Condrops e.V., Iwalewahaus

Sonntag, 22. September, 14 bis 17 Uhr:

HERBSTFEST „ZUSAMMEN LEBEN, ZUSAMMEN WACHSEN“

Ort: Gärten der Begegnung, Glockenstr. 32 (bei Regen fällt die Veranstaltung aus)

Veranstalter: Gärten der Begegnung - Interkulturelle Gärten Bayreuth e.V.

Montag, 23. bis Sonntag, 29. September :

„GEDANKEN ZUM TAG“

Gedanken für den Start oder besinnlichen Abschluss des Tages mit Radio Mainwelle.

Veranstalter: Evang. Bildungswerk Oberfranken-Mitte e.V. mit dem Caritasverb. Bayreuth

Montag, 23. September, 20 Uhr:

ABENDVORTRAG: „DEM POPULISMUS WIDERSTEHEN“ ODER „WAS TUN GEGEN RECHTS?!“

Empfehlungen für den Umgang mit Rechtspopulismus und Rechtsextremismus in Kirche und Gesellschaft mit dem Referenten Dr. Siegfried Grillmeyer, Direktor der Akademie CPH in Nürnberg und verantwortlich für das „Kompetenzzentrum Demokratie und Menschenwürde“ der katholischen Kirche in Bayern.

Ort: Kunstmuseum Bayreuth, Maximilianstraße 33

Veranstalter: KEB - Kath. Erwachsenenbildung in der Stadt und im Landkreis Bayreuth e.V.

Montag, 23. September, 16.30 bis 18 Uhr:

„BÜRGER VON HIER, DA UND DORT“

Mobile Malkiste für Kinder und Erwachsene mit Ingrid Seidel und Team

Ort: Wilhelm-Busch-Straße 5

Veranstalter: Kunstmuseum Bayreuth

Dienstag, 24. September, 19.30 Uhr:

DIE REISE INS REICH

Von Reichsbürgern und rechtsextremen Verschwörungstheorien. Vortrag, Lesung und Diskussion mit Theaterregisseur und Autor Tobias Ginsburg, der sich für die Recherche für sein Buch „Die Reise ins Reich“ Undercover unter Reichsbürger begab.

Ort: Seminarraum im Hof, Richard-Wagner-Straße 24

Veranstalter: Evang. Bildungswerk Oberfranken Mitte e.V. in Kooperation mit Bunt statt Braun - Gemeinsam stark für Flüchtlinge e.V.

Mittwoch, 25. September, 16 Uhr:

**VORLESESTUNDE TÜRKISCH-FRANZÖSISCH-DEUTSCH
LENA HESSE: KIKERI-WAS?**

Eine lustige Geschichte, die auf Türkisch, Französisch und Deutsch vorgelesen wird.

Ort: RW21, Gruppenforum, EG, Richard-Wagner-Straße 21

Veranstalter: Stadtbibliothek Bayreuth

Mittwoch, 25. September, 19 Uhr:

EIN JAHR „INTEGREAT BAYREUTH“ – WIR ZIEHEN BILANZ!

Vor knapp einem Jahr hat ein Projektteam aus Stadt und Landkreis Integreat nach Bayreuth geholt. Wir wollen nun gemeinsam mit Akteuren und Zugewanderten Bilanz ziehen: Wie läuft es mit Integreat? Wo müssen wir nachbessern?

Für leckeres, interkulturelles Essen ist gesorgt.

Ort: Integrationshaus/Treffpunkt der Kulturen, Brauhausgasse 6a, 91257 Pegnitz

Veranstalter: Integreat-Projektteam

Mittwoch, 25. September, 19 bis 22 Uhr:

INTERKULTURELLER KOCH- UND ERZÄHLABEND

„VELKOMMEN“ IN DER DÄNISCHEN KÜCHE

mit Anne Dea Nymann

Die dänische Küche hält viele leckere Gerichte für Alltag und Partys bereit, die seit Generationen auf der Speisekarte der Dänen stehen.

Ort: Löhehaus, Bismarckstraße 3

Veranstalter: Evang. Familien-Bildungsstätte plus Mehrgenerationenhaus

Gebühr: 20,00 €, inkl. 11,00 € Material (vorherige Anmeldung erbeten unter Tel. 0921 60800980)

Mittwoch, 25. September, 20 Uhr:

WIE EIN LAUT DER NATUR

Solokonzert des jap. Shakuhachi-Meisters Tadashi TAJIMA

Ort: Kunstmuseum Bayreuth, Maximilianstraße 33, Eingang Brautgasse, Sitzungssaal

Veranstalter: Kunstmuseum Bayreuth

Gebühr: 5,00 €

Donnerstag, 26. September, 17 Uhr:

VON ERITREA NACH DEUTSCHLAND „ ICH HEISSE HASAN HUDUK“ - DIE GESCHICHTE EINER FLUCHT -

Er erzählt über seine Flucht übers Mittelmeer und wie sein erstes Jahr in Deutschland verlaufen ist.

Ort: Evang. Bildungswerk, Richard-Wagner-Str. 24

Veranstalter: Stadt Bayreuth - Sozial-, Versicherungs- und Wohnungsamt mit Evangelischem Bildungswerk Oberfranken-Mitte e.V.

Freitag, 27. September, 18 Uhr:

ZWEI HEIMATEN: DAS SYRIEN, DAS ICH LIEBE - DEMOKRATIE UND FRIEDEN IN DEUTSCHLAND

Vortrag - Musik - Diskussion - Begegnung - Gespräche mit Abdullah Zaal, Mathematiklehrer / Student der Wirtschaftsinformatik, Bayreuth

Ort: Evang. Bildungswerk, Seminarraum im Hof, Richard-Wagner-Str. 24

Veranstalter: Evangelisches Bildungswerk Oberfranken-Mitte e.V. mit Bunt statt Braun - Gemeinsam stark für Flüchtlinge e.V. (Spenden erwünscht)

Samstag, 28. September, 10 bis 11 Uhr:

TÜRKÇE VE ALMANCA SERGI GEZINTILERI

TÜRKISCH und DEUTSCH. Rundgang durch die Ausstellung mit Stadtrat Halil Tasdelen und Kunsthistorikerin Dr. Beatrice Trost Führung im Rahmen des Projektes „Bürger von hier, da und dort“
Ort: Kunstmuseum Bayreuth, Maximilianstraße 33, Eingang Brautgasse
Veranstalter: Kunstmuseum Bayreuth

Samstag, 28. September, 11 Uhr:

VORLESESTUNDE ENGLISCH-DEUTSCH ULRIKE RYLANCE: PIAS BESONDERES TALENT

Eine schöne Geschichte, die auf Englisch und Deutsch vorgelesen wird.
Ort: RW21, Gruppenforum, EG, Richard-Wagner-Straße 21
Veranstalter: Stadtbibliothek Bayreuth

Samstag, 28. September, 17 bis 20 Uhr

SEHENSWERT! MUSEEN UND HISTORISCHE SEHENSWÜRDIGKEITEN IN DEUTSCHLAND UND SYRIEN

mit Abdulkader Altoukhi und Maen Al Darwish im Namen des Vereins „Werte“ und Beatrice Trost im Rahmen des Projektes „Bürger von hier, da und dort“
Ort: Kunstmuseum Bayreuth, Maximilianstraße 33, Eingang Brautgasse
Veranstalter: Kunstmuseum Bayreuth

Samstag, 28. September, 11 bis 13.30 Uhr:

KINDERGESUNDHEIT UND UNFALLPRÄVENTION

Welche Maßnahmen sollen für die Kindergesundheit ergriffen werden und wie ist die Vorgehensweise im Falle einer Erkrankung? Zielpublikum sind französischsprachige Migrantenerntern. Diese Präsentation erfolgt im Rahmen des Projekts „Mit Migranten für Migranten“ der Stadt Bayreuth.
Referentin: Linda Tedogmo Dzouadzong – MIMI Gesundheitsmediatorin
Sprachen: Deutsch, Französisch, Gomba, Féfé
Ort: RW21, Kreativwerkstatt, Richard-Wagner Straße 21
Veranstalter: Stadt Bth. - Sozial-, Vers.- und Wohnungsamt mit Kooperationspartnern

Samstag, 28. September, 11.30 bis 14 Uhr:

ERNÄHRUNG UND KINDERGESUNDHEIT

Einen guten Start ins Leben, das wollen alle Eltern ihren Kindern ermöglichen. Familien mit Migrationshintergrund werden durch leicht verständliche Informationen über Ernährung und Kindergesundheit jeweils in Ihrer Sprache durch Infoblätter, Bild-Broschüren, Adressen und Ansprechpartner aufgeklärt.

Referenten: Abdellah El Haki und Samira Ait Karraz - MIMI Gesundheitsmediatoren

Sprachen: Deutsch, Französisch, Berber, Arabisch

Ort: RW21, Blackbox, Richard-Wagner Straße 21

Veranstalter: Stadt Bth. - Sozial-, Vers.- und Wohnungsamt mit Kooperationspartnern

Samstag, 28. September, 16 bis 18:30 Uhr:

STADTFÜHRUNG „JÜDISCHES BAYREUTH“

Die Deutsch-Israelische Gesellschaft Bayreuth-Oberfranken lädt alle Interessierten auf einen Spaziergang durch das Jüdische Bayreuth ein. Dabei werden zahlreiche Stationen und Spuren jüdischen Lebens in Bayreuth aufgesucht, die ein lebendiges Bild dieses oft vernachlässigten Aspektes der Stadtgeschichte zeichnen.

Ort: Tourist-Information, Opernstraße 22

Veranstalter: Deutsch-Israelische Gesellschaft e.V.

Auf 25 Teilnehmer begrenzt, Anmeldung bis 15.09.2019 unter robert.eichler@icloud.com.

Montag, 30. September, 16.30 bis 18 Uhr:

„BÜRGER VON HIER, DA UND DORT“

Mobile Malkiste für Kinder und Erwachsene mit Ingrid Seidel und Team

Ort: Wilhelm-Busch-Straße 5

Veranstalter: Kunstmuseum Bayreuth

Samstag, 5. Oktober, 11 bis 14 Uhr:

MIMI- GESUNDHEITSVERANSTALTUNG „COMPUTER-, INTERNET- UND GLÜCKSPIELSUCHT“

mit Abdullaa Zaal - MIMI Gesundheitsmediator in Deutsch und Arabisch

Ort: RW21, Kreativwerkstatt, Richard-Wagner Straße 21

Veranstalter: Stadt Bth. - Sozial-, Vers.- und Wohnungsamt mit Kooperationspartnern

Sonntag, 6. Oktober, 11 bis 12:30 Uhr:

FAIRER STADTRUNDGANG

Lernen Sie Bayreuths schönste Orte kennen und erfahren Sie mehr über die Wertschöpfung von Schokolade, die Herkunft von Kaffee und fair gehandelten Bananen. Eine kleine Verkostung findet auf den Türmen der Stadtkirche statt (Spenden erbeten).

Ort: Treffpunkt am Weltladen Bayreuth, Ludwigstr. 5

Veranstalter: Weltladen Bayreuth

Anmeldung: bildungsarbeit@weltladen-bayreuth.de oder Tel. 01782344355

Sonntag, 6. Oktober, 14 Uhr:

FÜHRUNG DURCH DIE AUSSTELLUNG IN PERSISCH UND DEUTSCH

mit Dr. Sahar Salehi und Kunsthistorikerin Dr. Beatrice Trost

Führung im Rahmen des Projektes „Bürger von hier, da und dort“

Ort: Kunstmuseum Bayreuth, Maximilianstraße 33, Eingang Brautgasse

Veranstalter: Kunstmuseum Bayreuth

Montag, 7. Oktober, 16.30 bis 18 Uhr:

„BÜRGER VON HIER, DA UND DORT“

Mobile Malkiste für Kinder und Erwachsene mit Ingrid Seidel und Team

Ort: Wilhelm-Busch-Straße 5

Veranstalter: Kunstmuseum Bayreuth

Mittwoch, 9. Oktober, 15.30 bis 16.30 Uhr:

SING AND PLAY - SPIELERISCHES LERNEN AUF ENGLISCH

Dieser Kurs richtet sich an Kinder mit Migrationshintergrund im Alter von 9 bis 12 Jahren (alle 2 Wochen, immer mittwochs)

Ort: RW21, Kreativwerkstatt, EG, Richard-Wagner-Straße 21

Veranstalter: Integrationsbeirat Bayreuth

Anmeldung über RW21, Stadtbibliothek am Servicepoint

Kosten: 10,00 €, einmalig

Mittwoch, 9. Oktober, 17 bis 18 Uhr:

BÜRGERSPRECHSTUNDE DES INTEGRATIONSBEIRATES

Für alle Bürgerinnen und Bürger mit Migrationshintergrund, die Fragen rund um das Thema Leben in Bayreuth, Ankommen etc. haben (jeden zweiten Mittwoch im Monat).

Ort: RW21, Marktplatz, EG, Richard-Wagner-Straße 21

Veranstalter: Integrationsbeirat Bayreuth

Samstag, 12. Oktober, 9.30 bis 16.30 Uhr:

GEWALTFREIE KOMMUNIKATION MIT PROF. GOTTFRIED ORTH

Konflikte lösen ist eine Kompetenz, die von jedem Menschen gefordert wird.

Ort: Gemeindehaus St. Georgen „Hinter der Kirche“, St. Georgen 56

Veranstalter: Stadt Bayreuth - Sozial-, Versicherungs- und Wohnungsamt mit Evangelisches Bildungswerk Oberfranken Mitte e.V. & DGB Oberfranken mit Unterstützung der Adalbert-Raps-Stiftung

Schriftl. Anmeldung für Einführungskurs, 27.09., für Vertiefungskurs, 26.11. unter ibukun.kousse mou@stadt.bayreuth.de

Kosten: 50,00 € (für beide Kurse)

Samstag, 12. Oktober, 10.00 bis 13.30 Uhr:

DAS DEUTSCHE GESUNDHEITSSYSTEM

Die Info-Veranstaltung beinhaltet Themenbereiche wie Krankenversicherung, Arztbesuch, Krankenhausaufenthalt, Zahnarztbesuch, Apotheke, Verhalten im Notfall u.a.

Referentinnen: Iryna Gorbachova und Rita Begzhanova – MIMI Gesundheitsmediatorinnen

Sprachen: Deutsch, Russisch

Ort: RW21, Kreativwerkstatt, Richard-Wagner-Straße 21

Veranstalter: Stadt Bth. - Sozial-, Vers.- und Wohnungsamt mit Kooperationspartnern

Sonntag, 13. Oktober, 11 bis 12:30 Uhr:

FAIRER STADTRUNDGANG (weitere am 20. und 27. Oktober, jeweils um 11 Uhr)

Lernen Sie Bayreuths schönste Orte kennen und erfahren Sie mehr über die Wertschöpfung von Schokolade, die Herkunft von Kaffee und fair gehandelten Bananen. Eine kleine Verkostung findet auf den Türmen der Stadtkirche statt (Spenden erbeten).

Ort: Treffpunkt am Weltladen Bayreuth, Ludwigstr. 5

Veranstalter: Weltladen Bayreuth

Anmeldung: bildungsarbeit@weltladen-bayreuth.de oder Tel. 01782344355

Dienstag, 15. Oktober, 9 Uhr:

INTERKULTURELLES FRAUENFRÜHSTÜCK

Vorstellung des BIG-Sportförderprojektes

Ort: Stadtteilbüro St. Georgen, Bernecker Str. 4

Veranstalter: Amt für Kinder, Jugend, Familie und Integration, Alexandra Wolf

Anmeldung bis 11.10. unter alexandra.wolf@stadt.bayreuth.de

Freitag, 18. Oktober, 19 Uhr:

MIT DER GESCHICHTE LERNEN: 1939 - 1989 - 2019

Der ehemalige Stadtpräsident von Wrocław/Breslau, Dr. Rafał Dutkiewicz hält einen Vortrag (auf Deutsch) über die Bedeutung der Ereignisse, für die diese Jahreszahlen symbolisch stehen.

Ort: Evang. Bildungswerk, Seminarraum im Hof, Richard-Wagner-Str. 24

Veranstalter: Deutsch-Polnische Gesellschaft, Barbara Sabarth, 1. Vorsitzende DPG mit dem Evang. Bildungswerk Oberfranken Mitte e.V., Uni Bayreuth - Didaktik der Geschichte und Kolegium Europy Wschodniej in Wrocław/Breslau

VORANKÜNDIGUNGEN/HINWEISE:

Freitag, 22. November, 19 Uhr

„SAGT LEBEWohl DEN GEISTERN Eurer AHNEN“ (P´BITEK)

LITERATUR AUS AFRIKA, VORTRAG, BILDER UND LESUNGEN

mit Prof. Dr. Jörg Becker Politikwissenschaftler (Universität Marburg) aus Solingen

Ort: Evang. Bildungswerk, Richard-Wagner-Str. 24

Veranstalter: Stadt Bth. - Sozial-, Vers.- und Wohnungsamt mit Evangelischem Bildungswerk Oberfranken Mitte e.V. & DGB Oberfranken

Anmeldung bis 01.11. unter ibukun.kousse mou@stadt.bayreuth.de



Anmerkung:

Sofern nicht anders angegeben, gilt für alle Veranstaltungen:

- während der üblichen Öffnungszeiten
- Eintritt frei

IWALEWAIUS



ANSPRECHPARTNER:

Stadt Bayreuth - Amt für Kinder, Jugend, Familie und Integration

Dr.-Franz-Straße 6, 95445 Bayreuth

Telefon 0921 25-1119

E-Mail: manuela.hoechner@stadt.bayreuth.de

Międzynkulturowy Tydzień

Kültür Haftası

Hefteya Interculture

د مختلفونو كلتورونو اونى

Межкультурная неделя

Semana intercultural

Interculturele week

שבוע בין-תרבותי



多元文化周

هفته بين فرهنگى

Intercultural week

Interkulturalni tjedan

La Semaine interculturelle

Междукултурна седмица

Интеркултурална неделя

Settimana dell'interculturalità

أسبوع تواصل الثقافات

Pekan Antar Budaya

Διαπολιτισμική Εβδομάδα

Săptămâna interculturală

kulttuurien välinen viikko

www.interkulturellewoche.de